

新制服サンプル展示日程

施設名	展示期間
青城交流センター	1月21日(火)午後～1月26日(日)
竜洋交流センター	1月21日(火)午後～1月26日(日)
豊岡中央交流センター	1月21日(火)午後～1月26日(日)
於保農村婦人の家	1月22日(水)午後～1月27日(月)午前
中泉交流センター	1月30日(木)～2月4日(火)
見付交流センター	2月6日(木)～2月13日(木)
向笠交流センター	2月15日(土)～2月20日(木)
福田中央交流センター	2月15日(土)～2月20日(木)
御厨交流センター	2月15日(土)～2月20日(木)
ららぽーと磐田 磐田市情報館	2月15日(土)～2月20日(木)

※展示期間中であれば、どこの施設でも見学が可能です。(8時30分～17時)

※ららぽーと磐田(磐田市情報館 10時～21時)

※交流センターの休館日は、月曜日と祝日です。

新制服サンプル展示日程

NEW UNIFORM SAMPLE EXHIBITION SCHEDULE

施設名 Facility Name	展示期間 Exhibition Period
青城交流センター Seijo Exchange Center	January 21 (Tue) Afternoon ~ January 26 (Sun)
竜洋交流センター Ryuyo Exchange Center	January 21 (Tue) Afternoon ~ January 26 (Sun)
豊岡中央交流センター Toyooka Central Exchange Center	January 21 (Tue) Afternoon ~ January 26 (Sun)
於保農村婦人の家 Oho Rural Women's House	January 22 (Wed) Afternoon ~ January 27 (Mon)AM
中泉交流センター Nakaizumi Exchange Center	January 30 (Thu) ~ February 4 (Tue)
見付交流センター Mitsuke Exchange Center	February 6 (Thu) ~ February 13 (Thu)
向笠交流センター Mukagasa Exchange Center	February 15 (Sat) ~ February 20 (Thu)
福田中央交流センター Fukude Central Exchange Center	February 15 (Sat) ~ February 20 (Thu)
御厨交流センター Mikuriya Exchange Center	February 15 (Sat) ~ February 20 (Thu)
ららぽーと磐田 LaLaport Iwata	February 15 (Sat) ~ February 20 (Thu)

- ◆ During the exhibition period, visits are possible at any facility.
- ◆ The exchange center is closed on Mondays and public holidays.

新制服サンプル展示日程

NEW UNIFORM SAMPLE EXHIBITION SCHEDULE

施設名 Pangalan ng Pasilidad	展示期間 Panahon ng Eksibisyon
青城交流センター ~ ~ Sentro ng Ugnayan ng Aoki	Enero 21 (Martes) hapon ~ Enero 26 (Linggo)
竜潭交流センター Sentro ng Ugnayan ng Ryuyou	Enero 21 (Martes) hapon ~ Enero 26 (Linggo)
豊岡中央交流センター Sentro ng Ugnayan ng Toyooka Central	Enero 21 (Martes) hapon ~ Enero 26 (Linggo)
於保農村婦人の家 Bahay ng mga Kababaihan sa Oho	Enero 22 (Miyerkules) hapon ~ Enero 27 (Lunes)
中泉交流センター Sentro ng Ugnayan ng Nakazumi	Enero 30 (Huwebes) ~ Pebrero 4 (Martes)
見付交流センター Sentro ng Ugnayan ng Mitsuke	Pebrero 6 (Huwebes) ~ Pebrero 13 (Huwebes)
向笠交流センター Sentro ng Ugnayan ng Mukasa	Pebrero 15 (Sabado) ~ Pebrero 20 (Huwebes)
福田中央交流センター Sentro ng Ugnayan ng Fukude Central	Pebrero 15 (Sabado) ~ Pebrero 20 (Huwebes)
御厨交流センター Sentro ng Ugnayan ng Mikuriya	Pebrero 15 (Sabado) ~ Pebrero 20 (Huwebes)
ららぽーと磐田 LaLaport Iwata	Pebrero 15 (Sabado) ~ Pebrero 20 (Huwebes)

- ◆ Sa panahon ng eksibisyon, posible ang pagbisita sa anumang pasilidad.
- ◆ Sarado ang sentro ng palitan tuwing Lunes at sa mga pampublikong holiday.

Calendário de Exibição dos Novos Uniformes

Local de Exibição	Período de Exibição
Centro de Intercâmbio de Aoshiro (青城交流センター, Aoshiro Kōryū Sentā)	21/jan (ter) à tarde até 26/jan (dom)
Centro de Intercâmbio de Ryūyō (竜洋交流センター, Ryūyō Kōryū Sentā)	21/jan (ter) à tarde até 26/jan (dom)
Centro de Intercâmbio de Toyooka (豊岡中央交流センター, Toyooka Chūō Kōryū Sentā)	21/jan (ter) à tarde até 26/jan (dom)
Casa das Mulheres Rurais de Oho (於保農村婦人の家, Oho Nōson Fujin no ie)	22/jan (qua) à tarde até 27/jan (seg) manhã
Centro de Intercâmbio de Nakaizumi (中泉交流センター, Nakaizumi Kōryū Sentā)	30/jan (qui) até 04/fev (ter)
Centro de Intercâmbio de Mitsuke (見付交流センター, Mitsuke Kōryū Sentā)	06/fev (qui) até 13/fev (qui)
Centro de Intercâmbio de Mukassa (向笠交流センター, Mukogasa Kōryū Sentā)	15/fev (sáb) até 20/fev (qui)
Centro de Intercâmbio de Fukude (福田中央交流センター, Fukuda Chūō Kōryū Sentā)	15/fev (sáb) até 20/fev (qui)
Centro de Intercâmbio de Mikuriya (御厨交流センター, Mikuriya Kōryū Sentā)	15/fev (sáb) até 20/fev (qui)
LaLaport Iwata (ららぽーと磐田, LaLapōto Iwata)	15/fev (sáb) até 20/fev (qui)

- Durante o período de exibição, é possível visitar qualquer um dos locais listados.
- Os Centros de Intercâmbio estarão fechados às segundas-feiras e feriados.